

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Fecha rec: 2000
Rec date :

Cliente : Magna PT S.p.A.
 Customer: Magna PT S.p.A.
 Direction:
 Del.address: Via dei Ciclamini, 4

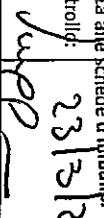
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matricula :

Planta :	Modugno Bari
Center :	Italia
Puerta de descarga:	70026

Puerto de consumo : 14249
Point of consumption :

Unidad transporte:	Transp. ind.p. carr.
Del Unit.	

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiquetas	Cant/Box	Nº Pedido	Res.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Received	+						
2510630005	C MECANISMOS 251063000	850		PZA	TBA-501494	034	20997076/21005322	25	550004500301			
180337882 S012561878 KUEHNLE+NAGEL S.R.L. ACCESSIONE MERCE Quantità dichiarata: 850 Quantità effettiva: 850 Tipo l'etichetta: 34 Quantità imballi: 34 Confermità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 23/3/23 Firma:  Peso netto total : 9.759,200 Peso brutto total : 9.407,800 Total net weight: 9.407,800 Nº total de palets o contenedores: 034 Total Nb/of palets or containers: 034 Verifica su qualità e quantità 23 MAR 2023 KUEHNLE+NAGEL S.R.L. Via del C...												

Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Conforme / Assigned
Recepcion / Receiver

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

Page: 1 / 1

3

Ejemplar para el porteador - Exempleaire du transporteur
Copy for carrier

C.M.R.

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL
CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

Nº 1824

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESF-20523232

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Hogua PT S20
U.9 de Circlauini. 6
Yate, no en (ITMCA)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 Place of delivery of the goods (place, country)

Hogua Bn (ITMCA)

4 Lugar, fecha y hora de carga de la mercancía (lugar, fecha y hora)
 Lieu, date et heure de chargement de la marchandise (lieu, date et heure)
 Place, date and time of loading of the merchandise (place, date and time)

Donostia (Gipuzkoa) 20/03/2023

5 Documentos anejos - Documents annexés - Attached documents

6 Marcas y números
 Marques et numéros
 Marks and numbers

7 Número de bultos
 Nombre de colis
 Number of packages

8 Clase de embalaje
 Mode d'emballage
 Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
 Nature de la marchandise
 Nature of goods

10 N.º estadístico
 N.º statistique
 Statistical number

11 Peso bruto kg.
 Poids brut, kg.
 Gross weight in kg.

12 Volumen m³
 Cubage m³
 Volume in m³

40 contenedores Pireas Act

11590

CARGADOS POR EL REMITENTE
 CHARGÉS PAR L'EXPÉDITEUR

RECEBIDOS AL REMITENTE
 REÇUS À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
 LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTO POR EL DESTINATARIO
 REMISES PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTO, A RECOGER
 NON REMISES, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS

SI NO

(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA

SI NO

Clase

Chiffre

Lettre

(ADR*) Documentos anejos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.
 Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.
 Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia, incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance:			
Suplementos: Supplem. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

Precio Porte / Prix de l'expédition / Shipping price

21 Formalizado en
 Establa n
 Established in

Donostia 20/03/2023 20 23

15 Reembolso / Remboursement
REEMBOLSO + NAGEL s.r.l.
VIA (ref. 101) 75326 Rodigmo (BA)

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan S. Coop.

Firma y sello del remitente
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

G.B.M. VERMIETEN s.r.l.

055582936
c/del. 115-351
43850 - Cambria (Anagóna)
Tel: (+34) 877 01 88 87

Firma y sello del transportista
 Signature et timbre du transporteur
 Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received
23 MAR 2023

Lugar
 Lieu
 Place

Verifica su calidad e quantità

Firma y sello del consignatario
 Signature et timbre du destinataire
 Signature and stamp of the consignee
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
 y compris et
 both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 To be completed on the sender's responsibility.

- En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 - En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
 - In case of dangerous goods mention, besides the certification, in the last line of the column the sort number and letter if any.

www.documentoctransporte.com